

Selección de los términos médicos más usados en consulta con sus variantes según país de origen, sacada del Diccionario Panhispánico de Términos Médicos (DPTM).

Enlace: <https://dptm.es/>

- Romper aguas = Romper la fuente (Ec, Co, Mx)
- Tos ferina = Coqueluche
(Bo, Ch, CR, Ec, Es, Mx, Py, Pe, Ve)
- Luxación = zafadura
- Matrona = partera
- Mastitis = mamitis (Co, CR, Ec, Es, Mx, Py, Ve)
- Esguince = torcedura
- Miopía = vista corta
(Ar, Bo, Ch, Co, CR, Ec, Es, Mx, Py, Pe, Ve)
- Neumonía = pulmonía
- Neonato = recién nacido
- Radiologa = Imagenologa (Uruguay)
- Analítica = paraclínica
- Tira de orina = tirilla de orina (Uruguay)
- UCI = CTI (Cuidados Terapéuticos Intensivos)
- Dengue = Fiebre quebrantahuesos
(Ar, Bo, Ch, Co, CR, Ec, Es, Mx, Py, Pe, Ve)
- Bilis = hiel
- Mosca tse tse = mosca glosina
(Bo, Co, CR, Es, Mx, Pe, Ur)
- Fiebre con escalofríos = achuchada